



MOTOROLA SOLUTIONS

Manual de usuario de Talkabout T42

Español

Manuel du propriétaire de la radio Talkabout T42

Français

Manuale utente di Talkabout T42

Italiano



MN003774A01-AA

Page: 3/12



Manual de usuario de Talkabout T42

Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles

Atención

Antes de utilizar este producto, lea la Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles (incluida con la radio). En este documento encontrará información referente a un uso seguro de la energía de radiofrecuencia y al control del cumplimiento de los estándares y normativas correspondientes.

T42: Paquete doble

Contenido del paquete	T42
Radio	2
Clip para el cinturón	2
Hoja de adhesivos (16 uds)	1
Manual del propietario	1

Tabla de frecuencias

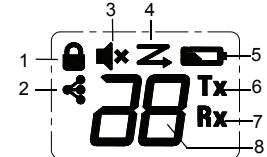
Canal	Frecuencia (MHz)	Canal	Frecuencia (MHz)	Canal	Frecuencia (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

*De forma predeterminada, sólo los canales 1 a 8 están disponibles. Para poder seleccionar los canales 9 a 16, es necesario que el usuario los active primero. Los canales 9 a 16 solo se deben utilizar en aquellos países en los que estas frecuencias estén permitidas por las autoridades gubernamentales. Los canales 9 a 16 no están permitidos en Rusia.

Botones de control de radio



Pantalla de la radio



1. Bloqueo de teclado
2. Emparejamiento sencillo
3. Silen.
4. Indicador de exploración
5. Medidor de nivel de batería
6. Transmisión
7. Repetidor
8. Indicador de canal

2. En modo de bloqueo puede encender y apagar la radio, ajustar el volumen, y recibir, transmitir y enviar un tono de llamada. Las demás funciones quedan bloqueadas.
3. Para desbloquear la radio, mantenga pulsado el botón de bloqueo del teclado **PTT** hasta que el indicador de bloqueo del teclado **■** desaparezca.

Modo de rastreo de canales

Permite a la radio buscar los canales activos. Cuando detecta actividad, la radio se detiene en ese canal durante dos segundos. Para trasmisón en ese canal, pulse el botón **PTT**. Cuando finaliza la actividad en el canal, la radio sigue buscando otros canales.

Para activar la búsqueda de canales:

1. **MENÚ** para acceder al menú. Avance hasta que **z** parpadee.
2. Botón **PTT** para activar la búsqueda de canales.

MENÚ o **PTT** para desactivar el modo de rastreo.

Modo Monitorización

Le permite recibir señales débiles en el canal actual.

Para activar el modo de vigilancia:

1. Botón **MENÚ** para ir al menú. Avance por el menú hasta que el ícono **Rx** parpadee.
2. Pulse el botón **PTT** para escuchar continuamente. El ícono **Rx** continúa parpadeando.

Para desactivar el modo de vigilancia:

Pulse el botón **MENÚ** para volver al modo "Normal". El ícono **Rx** deja de parpadear.

Emparejamiento sencillo

Esta función permite que un grupo de usuarios de radio programen todas sus radios con la misma configuración de canal y subcódigo rápido y simultáneamente. Cualquier radio del grupo puede designarse como "radio líder" y transmitir su configuración de canal y subcódigo para copiarla en el resto de radios del grupo ("radios miembro").

Nota:

- Si la radio líder no tiene función de subcódigo, como esta radio (T42), todas las radios del grupo tendrán sus subcódigos establecidos en 0 (desactivado). Cuando el subcódigo se establece en 0, todas las transmisiones en el canal seleccionado se escucharán, independientemente del ajuste de subcódigo de la radio transmisora.

1. Elija una de las radios como la "radio líder". En esta radio, programe el canal y el subcódigo con el ajuste deseado. Consulte las secciones "Selección del canal" y "Selección de subcódigo" de este manual de usuario. El subcódigo para la radio T42 es fijo como 0 y no se puede programar.

2. Para copiar la combinación de canal y subcódigo al resto de "radios miembro", mantenga pulsado el botón **PTT** en las radios miembro hasta que escuche un pitido. Suelte el botón tras escuchar el pitido y espere a la transmisión de la radio líder.

Nota:

- Verá el ícono **PTT** parpadeando en la pantalla. Esto confirma que la radio está en modo de emparejamiento sencillo esperando a recibir la configuración de canal y subcódigo de la radio del líder. Todas las radios miembro permanecerán en este modo durante 3 minutos.

- Un grupo con muchas radios debe hacer que todos los usuarios realicen este paso al mismo tiempo, de modo que todas las radios se programen de una vez.

3. En la radio del líder, mantenga pulsado el botón **PTT** hasta que oiga un pitido doble.

Nota:

- Este doble pitido indica que la configuración de canal y subcódigo se transmitirán y serán recibidos y copiados por todas las radios (miembro).

- La radio líder debe realizar esta transmisión cuando todas las radios miembro estén todavía en modo de emparejamiento sencillo o, de lo contrario, la transmisión no se realizará.

- El usuario de la radio líder, debe recordar no soltar el botón en el primer (único) pitido o, de lo contrario, esta radio se convertirá en otra radio miembro. Si esto sucede, puede pulsar el botón **PTT** para salir y volver a intentar los pasos descritos en el punto 3 de nuevo.

- Si la radio líder se establece en un canal entre el 9 y el 16, asegúrese de que todas las radios miembro tienen los canales 9 a 16 activados.

- Cuando una radio miembro con solo 8 canales se está emparejando con la función de emparejamiento sencillo con una radio líder en el canal 9 o superior, la función de emparejamiento sencillo fallará, lo cual se indica mediante tres pitidos cortos y la breve aparición de la palabra "n".

- Si la radio líder no tiene función de subcódigo, todas las radios miembro tienen su subcódigo establecido en 0 (desactivado). Cuando el subcódigo de la radio se establece en 0, todas las transmisiones recibidas en el canal se envían al altavoz, independientemente del subcódigo integrado en la transmisión.

- Esta radio (T42) no tiene función de subcódigo y no es compatible con las radios con subcódigo habilitado. Asegúrese de que todas las radios del grupo tienen el subcódigo desactivado (subcódigo establece en 0). Con la función emparejamiento sencillo, use T42 como la radio líder o pida al líder que establezca el subcódigo en 0 antes de realizar el emparejamiento sencillo.

Información sobre la garantía

El minorista o distribuidor autorizado de Motorola Solutions que le vendió la radio bidireccional Motorola Solutions y los accesorios originales asumirá las reclamaciones de garantía y/o le facilitará los servicios incluidos en la garantía.

Lleve la radio a su distribuidor o minorista para solicitar los servicios incluidos en la garantía. No devuelva la radio a Motorola Solutions.

Para poder optar a los servicios incluidos en la garantía, deberá presentar su recibo de compra o una prueba sustitutoria equivalente de la compra, donde conste la fecha de la misma. El número de serie debe estar visible en la radio bidireccional. La presente garantía no será aplicable si los números de modelo o de serie que aparecen en el producto han sido alterados, borrados o resultan ilegibles de cualquier otra forma.

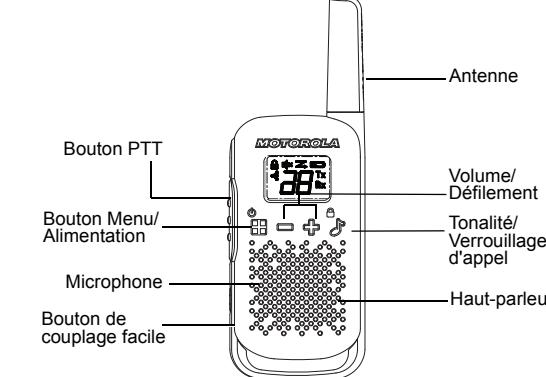
*Seuls les canaux 1 à 8 sont disponibles par défaut. L'utilisateur doit activer les canaux 9 à 16 avant de pouvoir les sélectionner. Les canaux 9 à 16 doivent être utilisés uniquement dans les pays où ces fréquences sont autorisées par les autorités gouvernementales. Les canaux 9 à 16 ne sont pas autorisés en Russie.

*Les canaux 9 à 16 ne sont pas autorisés en Russie.

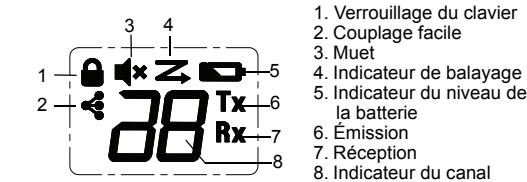
¿Qué no cubre la garantía?

- Los daños o defectos derivados del uso del producto de formas distintas a las habituales o del incumplimiento de las instrucciones de este manual de usuario.
- Los defectos o daños derivados de un uso incorrecto, un accidente o una negligencia.
- Los defectos o daños derivados de pruebas, utilización, mantenimiento o ajuste inadecuados, o a alteraciones o modificaciones de cualquier clase.
- Las roturas o daños en las antenas, a menos que estén causados de forma directa por defectos en los materiales o en la mano de obra.
- Los productos que hayan sido desmontados o reparados de tal forma que perjudiquen el rendimiento o impidan la adecuada inspección y realización de pruebas con el objeto de verificar toda reclamación en garantía.
- Los defectos o daños debidos al alcance.
- Los defectos o daños debidos a humedad o líquidos.
- Todas las superficies de plástico y demás piezas externas arañadas o dañadas por el uso normal.
- Los productos alquilados de forma temporal.
- El mantenimiento periódico y la reparación o sustitución de piezas debido al uso, forma de transportar y desgaste normales.

Boutons de commande de la radio



Ecran de la radio



Installation des batteries

1. Assurez-vous que la radio est **ÉTEINTE**.
2. Pour retirer le couvercle du compartiment de la batterie, appuyez sur la languette située en bas du couvercle du compartiment. Retirez le couvercle. Insérez trois piles AAA dans le compartiment prévu à cet effet.
3. Replacez le couvercle du compartiment.

Niveau de la batterie et alerte de batterie faible

Cliquez lorsque le niveau de la batterie est faible ; remplacez immédiatement les piles.

Mise sous/hors tension de la radio

Maintenez enfoncé le bouton **MENU** pour allumer ou éteindre la radio.

Réglage du volume

Réglez le volume en appuyant sur les boutons **+** et **-**.

Parler et écouter

Toutes les radios de votre groupe doivent être définies sur le même canal pour que vous puissiez communiquer.

1. Tenez la radio à 2 ou 3 cm de votre bouche.

2. Maintenez le bouton **PTT** enfoncé lorsque vous parlez. L'icône **d'émission Tx** s'affiche à l'écran.

3. Relâchez le bouton **PTT**. Vous pouvez désormais recevoir des appels entrants. Dans un tel cas, l'icône de réception **Rx** s'affiche à l'écran.

Pour une clarté maximale, tenez la radio à 2 ou 3 cm de votre bouche et évitez de couvrir le microphone lorsque vous parlez.

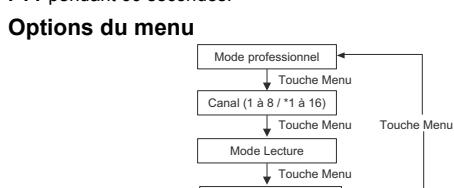
Portée de comunicación

Votre radio est conçue pour optimiser les performances et améliorer la plage d'émission. Assurez-vous que les radios sont au moins à 1,5 m l'une de l'autre lorsque vous les utilisez.

Minuteur de temporisation Push-to-Talk

Pour empêcher les émissions accidentelles y prolonger la durée de vie de la batterie, la radio émet une tonalité d'avertissement continue et interrompt l'émission si vous appuyez continuellement sur le bouton **PTT** pendant 60 secondes.

Options du menu



Sélection du canal

La radio utiliza un canal como frecuencia d'emisión.

1. Appuyez sur le bouton **Menu** jusqu'à ce que le numéro de canal commence à clignoter.
2. Appuyez sur **+** ou sur **-** pour changer de canal. Appuyez longuement sur ces touches pour faire défilez rapidement les canaux.

3. Appuyez sur le bouton **PTT** pour quitter el menu ou sur el bouton **Menu** pour poursuivre la configuration.

Remarque : votre radio dispose de huit canaux par défaut. Dans les pays qui autorisent 16 canaux, vous pouvez activer les canaux 9 à 16 en procedant como suit :

1. Appuyez sur le bouton **Menu** jusqu'à ce que le numéro de canal commence a clignotar.
2. Maintenez les boutons **+** et **-** enfoncés simultanément pendant

Tonalités d'appel

Votre radio est équipée d'une tonalité d'appel. Pour transmettre une tonalité d'appel, appuyez sur le bouton **J/A**.

Tonalités du clavier

Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités du clavier. Vous entendrez la tonalité du clavier chaque fois que vous appuierez sur un bouton.

- Maintenez le bouton **□** enfoncé tout en allumant la radio pour désactiver la tonalité du clavier.
- Pour activer la tonalité du clavier, désactivez puis réactivez la radio sans appuyer sur le bouton **□**.

Tonalité de confirmation

Vous pouvez définir votre radio de façon à ce qu'elle émette une tonalité unique lorsque vous terminez l'émission. Cela équivaut à dire « Confirmé » ou « Terminé » pour indiquer aux autres que vous avez fini de parler.

- Maintenez le bouton **+** enfoncé tout en allumant la radio pour désactiver la tonalité de confirmation.
- Pour activer la tonalité de confirmation, désactivez puis réactivez la radio sans appuyer sur le bouton **+**.

Verrouillage du clavier

Pour éviter de modifier accidentellement les paramètres de votre radio :

- Maintenez enfoncé le bouton de verrouillage du clavier **J/A** jusqu'à ce que l'icône d'indication de verrouillage du clavier **A** s'affiche.
- En mode verrouillage, vous pouvez activer et désactiver la radio, régler le volume, ainsi que recevoir, transmettre et envoyer des tonalités d'appel. Toutes les autres fonctions restent verrouillées.
- Pour déverrouiller la radio, maintenez enfoncé le bouton de verrouillage du clavier **J/A** jusqu'à ce que l'icône **A** ne s'affiche plus à l'écran.

Mode Balayage des canaux

Permet à votre radio de rechercher les canaux actifs. Lorsqu'une activité est détectée, la radio se fixe sur ce canal pendant 2 secondes. Pour effectuer une transmission sur ce canal, appuyez sur le bouton **PTT**. Lorsque l'activité du canal fixé prend fin, la radio continue de lire les autres canaux.

Pour activer le balayage des canaux, procédez comme suit :

- Bouton **MENU/□** pour accéder au menu. Parcourez le menu jusqu'à ce que l'icône **=** clignote.
- Bouton **J/A** pour activer le balayage des canaux.

MENU/□ ou **PTT** pour désactiver le mode de balayage.

Mode Écoute

Permet d'entendre les signaux faibles sur le canal actif.

Pour activer le mode Surveillance, procédez comme suit :

- Bouton **MENU/□** pour accéder au menu. Parcourez le menu jusqu'à ce que l'icône **Rx** clignote.
- Appuyez sur le bouton **J/A** pour une écoute continue. L'icône **Rx** continue à clignoter.

Pour désactiver le mode Surveillance, procédez comme suit :

Appuyez sur le bouton **MENU/□** pour revenir au mode Normal. L'icône **Rx** cesse de clignoter.

Couplage facile

Cette fonction permet à un groupe d'utilisateurs radio de programmer toutes leurs radios avec les mêmes paramètres de canal et de sous-code rapidement et simultanément. N'importe quelle radio du groupe peut être désignée comme la « radio principale » et émettre ses paramètres de canal et de sous-code à toutes les autres radios du groupe (radios secondaires) qui pourront alors les copier.

Remarque :

- Lorsque la radio principale n'est pas équipée de la fonction de sous-code, telle que cette radio (T42), le sous-code de toutes les radios du groupe sera défini sur 0 (Désactivé). Lorsque le sous-code est défini sur 0, toutes les transmissions sur le canal sélectionné seront entendues, quel que soit le paramètre de sous-code de la radio émettrice.

- Désignez l'une des radios comme « radio principale ». Sur cette radio, définissez les paramètres de canal et de sous-code souhaités. Consultez les sections « Sélection du canal » et « Sélection du sous-code » de ce manuel d'utilisation. Le sous-code de la radio T42 est fixé sur zéro et ne peut pas être programmé.

- Pour copier la combinaison de canal et de sous-code sur toutes les autres « radios secondaires », maintenez le bouton **+** des radios secondaires enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Relâchez le bouton après le bip et attendez que l'émission s'effectue depuis la radio principale.

Remarque :

- L'icône **+** clignote à l'écran. Cela confirme que la radio est en mode Couplage facile, en attente de réception des paramètres de canal et de sous-code de la radio principale. Toutes les radios secondaires restent dans ce mode pendant 3 minutes.

- Lorsqu'un groupe comporte de nombreuses radios, tous les utilisateurs doivent procéder en même temps, de sorte que toutes les radios puissent être programmées en une seule fois.

- Sur la radio principale, maintenez le bouton **+** enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un double bip.

Remarque :

- Au double bip, les paramètres de canal et de sous-code de cette radio seront émis par la radio principale, puis reçus et copiés par toutes les autres radios (secondaires).
- La radio principale doit effectuer cette émission lorsque toutes les radios secondaires sont encore en mode Couplage facile ; dans le cas contraire, l'émission ne sera pas captée.
- Sur la radio principale, l'utilisateur doit penser à ne pas relâcher le bouton au premier bip (simple) : cette radio deviendra alors une autre radio secondaire. Si cela se produit, vous pouvez appuyer sur le bouton **PTT** pour annuler et recommencer la procédure décrite au paragraphe 3.
- Si la radio principale est réglée sur un canal entre 9 et 16, assurez-vous que les canaux 9 à 16 sont activés sur toutes les radios secondaires.

• Lorsqu'une radio secondaire disposant seulement de huit canaux est en mode Couplage facile par l'intermédiaire d'une radio principale sur le canal 9 ou supérieur, le mode Couplage facile échoue : trois bips courts sont émis et « Err » s'affiche brièvement.

- Lorsque la radio principale n'est pas équipée de la fonction de sous-code, le sous-code de toutes les radios secondaires sera défini sur zéro (Désactivé). Lorsque le sous-code d'une radio est défini sur zéro, toutes les transmissions requises sur le canal seront envoyées vers le haut-parleur, quel que soit le sous-code intégré à la transmission.
- Cette radio (T42) n'est pas équipée de la fonction de sous-code et n'est pas compatible avec les radios sur lesquelles un sous-code est activé. Assurez-vous que le sous-code de toutes les radios du groupe est désactivé (sous-code défini sur Zéro). En mode Couplage facile, utilisez la radio T42 en tant que radio principale ou assurez-vous de définir le sous-code sur zéro avant de procéder au couplage facile.

Informations de garantie

Le revendeur ou le commerçant agréé Motorola Solutions auprès duquel vous avez acheté votre radio professionnelle Motorola Solutions et/ou les accessoires agréés s'engage à accepter les demandes de garantie et/ou à proposer un service de garantie.

Retournez votre radio à votre revendeur ou commerçant pour bénéficier du service de garantie. Ne retournez pas la radio à Motorola Solutions.

Pour pouvoir bénéficier du service de garantie, vous devez présenter votre justificatif d'achat ou tout document similaire sur lequel figure la date d'achat. Le numéro de série de la radio professionnelle doit être lisible. La garantie ne s'applique pas si le type ou le numéro de série du produit a été endommagé, effacé, supprimé ou est illisible.

Éléments non couverts par la garantie

- Tout défaut ou dommage résultant de l'utilisation inappropriée ou inhabituelle du produit ou du non-respect des instructions spécifiées dans le présent manuel d'utilisation.
- Tout défaut ou dommage lié à un mauvais usage, à un accident ou à une négligence.
- Tout défaut ou dommage lié à un test, une utilisation, une intervention de maintenance ou un réglage inapproprié ou à toute modification de quelque sorte ce soit.
- La détérioration ou les dommages d'antennes, à moins qu'ils n'aient été directement causés par des défauts du matériel ou des erreurs de main-d'œuvre.

- Les produits dont le démontage ou les réparations ont provoqué une baisse des performances ou empêchent tous tests ou inspections appropriés permettant de soumettre une demande de garantie.
- Tout défaut ou dommage lié à la portée.
- Tout défaut ou dommage lié à l'humidité, à l'exposition à du liquide ou à une chute.
- Toute surface en plastique et toute autre partie externe rayée ou endommagée suite à l'utilisation normale de la radio.
- Les produits loués de manière temporaire.
- L'intervention régulière de maintenance ou de réparation ou remplacement des pièces suite à l'utilisation et à l'usure normales de la radio.

Informations concernant le copyright

Les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes protégés par copyright de Motorola Solutions et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis, ainsi que celle d'autres pays, réservent à Motorola Solutions certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, sans limitations, notamment le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes.

En conséquence, il est interdit de copier ou de reproduire, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques Motorola Solutions protégés par un copyright contenus dans les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite de Motorola Solutions. En outre, l'acquisition de ces produits Motorola Solutions ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet ou demande de brevet appartenant à Motorola Solutions, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive et libre de droit qui découle légalement de la vente du produit.

1. Désignez l'une des radios comme « radio principale ». Sur cette radio, définissez les paramètres de canal et de sous-code souhaités. Consultez les sections « Sélection du canal » et « Sélection du sous-code » de ce manuel d'utilisation. Le sous-code de la radio T42 est fixé sur zéro et ne peut pas être programmé.

2. Pour copier la combinaison de canal et de sous-code sur toutes les autres « radios secondaires », maintenez le bouton **+** des radios secondaires enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Relâchez le bouton après le bip et attendez que l'émission s'effectue depuis la radio principale.

Remarque :

- Lorsque la radio principale n'est pas équipée de la fonction de sous-code, telle que cette radio (T42), le sous-code de toutes les radios du groupe sera défini sur 0 (Désactivé). Lorsque le sous-code est défini sur 0, toutes les transmissions sur le canal sélectionné seront entendues, quel que soit le paramètre de sous-code de la radio émettrice.

- Sur la radio principale, maintenez le bouton **+** enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un double bip.

Remarque :

- Au double bip, les paramètres de canal et de sous-code de cette radio seront émis par la radio principale, puis reçus et copiés par toutes les autres radios (secondaires).
- La radio principale doit effectuer cette émission lorsque toutes les radios secondaires sont encore en mode Couplage facile ; dans le cas contraire, l'émission ne sera pas captée.
- Sur la radio principale, l'utilisateur doit penser à ne pas relâcher le bouton au premier bip (simple) : cette radio deviendra alors une autre radio secondaire. Si cela se produit, vous pouvez appuyer sur le bouton **PTT** pour annuler et recommencer la procédure décrite au paragraphe 3.
- Si la radio principale est réglée sur un canal entre 9 et 16, assurez-vous que les canaux 9 à 16 sont activés sur toutes les radios secondaires.

T42 (confezione tripla)

Contenuto della confezione	T42
Radio	3
Clip per cintura	3
Foglio etichette (8 pz)	3
Manuale utente	1

Etiquette pour la personnalisation de la radio

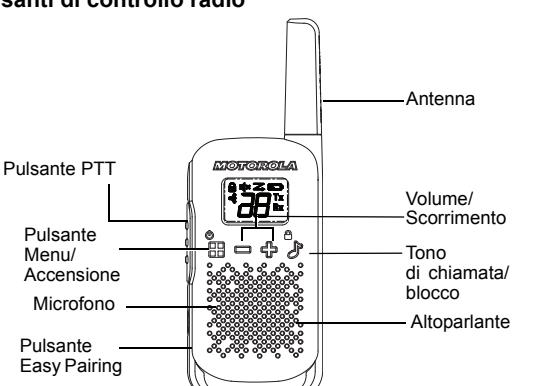
Per personnaliser et tenir trace de la radio sont fournies des étiquettes appropriées. Utilisez un papier autocollant indestructible pour écrire sur les étiquettes.

Tabella delle frequenze

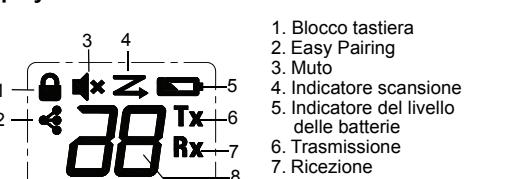
Canale	Frequenza (MHz)	Canale	Frequenza (MHz)	Canale	Frequenza (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

*Solo i canali da 1 a 8 sono disponibili per impostazione predefinita. Per essere selezionati, i canali da 9 a 16 devono essere prima attivati dall'utente. I canali da 9 a 16 devono essere utilizzati solo nei Paesi in cui queste frequenze sono autorizzate dalle autorità governative. I canali da 9 a 16 non sono consentiti in Russia.

Pulsanti di controllo radio



Display della radio



Installazione delle batterie

- Accertarsi che la radio sia spenta.
- Per rimuovere il coperchio del vano batterie, premere la linguetta nella parte inferiore del vano. Rimuovere lo sportellino. Inserire tre batterie AAA nel vano batterie.
- Riposizionare il coperchio del vano batterie.

Livello di carica delle batterie e avviso di batteria scarica

Lamppeggiando quando il livello di potenza delle batterie è basso; sostituire immediatamente le batterie.

Accensione/Spegnimento della radio

Per ACCENDERE/SPEGNERE la radio, tenere premuto il pulsante **MENU/□**.

Regolazione del volume

Regolare il volume premendo i pulsanti **+** e **-**.

Comunicazioni

Per poter comunicare, tutte le radio del gruppo devono essere impostate sullo stesso canale.

- Tenere la radio a 2 - 3 cm di distanza dalla bocca.
- Tenere premuto il pulsante **PTT** durante la comunicazione. L'icône **Tx** viene visualizzata sul display.
- Rilasciare il pulsante **PTT**. È ora possibile ricevere le chiamate in arrivo. Durante la ricezione, l'icône di ricezione **Rx** viene visualizzata sul display.

Per attivare la scansione canali:

- MENU/□** consente di accedere al menu. Scorrere finché non lampeggia.

- J/A** per attivare la scansione dei canali.

MENU/□ o **PTT** per disattivare la modalità Scansione.

Modo monitor

Consente di rilevare la presenza di segnali deboli sul canale corrente.

</